BÜRGER Bote

Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

065
Auflage 8.500
Dez 10 / Jan 11

Jahresrückblick der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

Ein ereignisreiches Jahr

Im folgenden Bericht blicken wir auf die Ereignisse der Brücken-Allianz im Jahr 2010 zurück:

Der Markt Konnersreuth wurde als weiterer Kooperationspartner – neben den vier bereits bestehenden tschechischen Kooperationspartnern (Hazlov, Liba, Lipova und Pomezi) – von der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. aufgenommen. Am 01.03.2010 fand die feierliche Kooperationsvertragsunterzeichnung im Rathaus der Stadt Arzberg statt. Somit wurde nun auch die Grenze in die Oberpfalz überschritten im Bezug auf eine weitere Verbesserung der gemeinsamen Beziehungen und der künftigen Zusammenarbeit. Darüber hinaus bestehen zusätzlich deutsch-tschechischen Partnerschaften, Arzberg mit Horni Slavkov und Thiersheim mit Bochov. Es wird angestrebt, dass diese beiden tschechischen Kommunen ebenfalls Kooperationspartner der Brücken-Allianz werden.

Als Zeichen der Zusammengehörigkeit wurden für alle Allianzgemeinden und Kooperationspartner zweisprachige Rathausschilder und Pfostenschilder in Deutsch und Tschechisch hergestellt und an den Rathäusern angebracht bzw. an einem markanten Punkt im Ort aufgestellt. Des Weiteren wurden neue Ortseingangsschilder für die Gemeinde Höchstädt, die Stadt Hohenberg und den Markt Schirnding angefertigt.

Beim Jugend Kunstprojekt 2010 “Mosaik an einer Litfaßsäule“ verwandelten acht Jugendliche unter der Leitung von Künstlerin Annette Hähnlein die Betonröhre vor der ehemaligen Post in Arzberg in ein einmaliges Kunstwerk aus Porzellan. Die jungen Künstlerinnen und Künstler ummantelten in mühsamer Kleinarbeit die Säule mit einem schillernden Mosaik bestehend aus tausenden weißen und bunten Scherben, Henkeln und Deckeln und einigen spiegelnden Elementen. Ein strahlender Hingucker, der sich nun in der Stadt Arzberg der Öffentlichkeit präsentiert. Ähnliche Projekte sollen auch in den anderen Allianzgemeinden folgen.

Die 13. Oberfränkischen Malertage fanden im Jahr 2010 im Gebiet der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. unter dem Motto ...

... weiter auf Seite 6

Wir wünschen allen unseren Lesern eine besinnliche Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

THEMEN

Unterhaltsam (S. 2)
„Lück im Glück“
Zauberhaft (S. 3)
Burgweihnacht
Leuchtend (S. 8)
Arzberger Lichtermarkt
Weihnachtlich (S. 13)
Markt in Thiersheim
Schmackhaft (S. 15)
Frank Lebkuchen
Festlich (S. 16)
„Wos füra Bsuch“
Stimmungsvoll (S. 19)
Thiersteiner Weihnacht
Veranstaltungskalender
auf den Seiten 9 - 12

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Mittwoch, 12.01.

Ingolf Lück in Arzberg

„Lück im Glück“

Sein neues Solo-Programm

Ingolf Lück präsentiert sein neues Solo-Programm Die Kontinente sind entdeckt, das Weltall erobert und die Meere erforscht – Doch die größte Herausforderung steht noch immer unberührt vor dem Mann:
Ein Leben mit Familie und Kindern.

Ingolf Lück hat sich dieser letzten großen Herausforderung gestellt und erzählt in seinem neuen Programm von dem Wahnsinn eines ganz normalen Familienlebens. Dabei stellt er sich den Fragen, die uns wirklich interessieren. Wie bleib' ich der coole Typ, der ich mit 20 war und stehe trotzdem dazu, dass ich 19 Milupa-Sorten am Geschmack unterscheiden kann? Wie erklär' ich den Kumpels, dass ich nicht mit auf die Piste kann, weil der Babysitter abgesagt und meine Frau Yogawochenende hat?

Und warum sind alle anderen Eltern perfekt und haben Kinder, wie aus dem Ramafrühstück – nur wir nicht?

Als Vater zweier Kinder kennt Ingolf Lück den Irrsinn des Familienalltags nur zu gut. Dabei ist Lücks neues Programm nicht nur Väterkompatibel, gerade für die, die es erst werden wollen, ist „Lück im Glück“ sogar Pflicht! Bereits vor der Premiere gibt es die ersten Kritiken:

„Sensationell“ (Ingolf Lück)
„Alles Lüge“ (seine Frau)
„Voll peinlich“ (seine Kinder)
„Schöner als im Fernsehn“ (seine Mutter)

Die Pressemeldungen sind bezeichnend:
„Zwei Stunden lang kam das Publikum nicht aus dem Lachen heraus.“ (NZ, 26.05.2010)
„Mit vollem Körpereinsatz spielt Ingolf Lück (52) die Premiere seines neuen Programms „Lück im Glück“ – er zieht Grimassen, verrenkt sich, haut Gags mit dem Tempo eines Maschinengewehrs raus. Unter den Zuschauern Ehefrau Martina (...) ihr ging's wie allen anderen: sie hat Tränen gelacht.“ (EXPRESS, 27.04.2010)
„Das Kölner Publikum dankte ihrem Lück mit Standing-Ovations. (BILD, 27.04.2010)“

„Lück im Glück“ können Sie am Freitag, den 04. Februar 2011 im Festsaal der Bergbräu in Arzberg erleben.

Karten für das Soloprogramm von Ingolf Lück erhalten Sie im Rathaus Arzberg im Hauptamt, Tel. 09233-40411.

Und jetzt schon vormerken: Am Freitag, den 02. Dezember 2011 gastiert im Rahmen des Arzberger Kulturprogrammes Michael Altinger unter dem Motto „Meine heilige Familie“ in der Bergbräu.

Text / Bild: www.mariannerogler.de

L. RAUSCH
Baustoffe - Futtermittel - Gartenbedarf
■ Weihnachtsbaumverkauf
■ Vogelhäuschen und -futter
■ Schneeschieber und -wannen
Tel. (09235) 1300 - Marktplatz 12 - 95199 Thierstein

Metzgerei Schmidkunz
Eigene Schlachtung & Produktion
Partyservice & Catering
Verwöhnen Sie ihre Lieben mit köstlichen Spezialitäten aus Ihrer Weihnachtsmetzgerei!
Eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest wünscht Ihnen Familie Schmidkunz mit Team
Jahnstraße 36 ☎ 0 92 87-83 87 0171-531 25 53
95100 Selb 0 92 87-8 77 53 0160-421 89 02

MALER FACH BETRIEB
Ihr Profi in Sachen Farbe
Malermeister Schäfer
Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Fassadenanstriche
Wärmedämmverbundsysteme, eigener Gerüstbau
Lassen Sie sich von einer guten Beratung und einem kostenlosen Angebot überzeugen.
95659 Arzberg - Tel. 0 92 33 / 46 55

VHV VERSICHERUNGEN
IHRE MOBILITÄT IST UNSER ANTRIEB.
Von Experten versichert!
Karsten Seitz & Jürgen Stowasser
Ihr starkes Team in der Brücken-Allianz
Versicherungen - Immobilien - Finanzen - Vertrieb
Wir als VHV Partner helfen Ihnen gerne weiter - Unsere starken Leistungen:
- Umfassendes Produkt
- Leistungs-Update-Garantie
- Günstige Beiträge
- individuelle Zusatzleistungen
- Schadenservice Plus
Jürgen Stowasser 0171-4484072
Bahnhofstraße 8, 95659 Arzberg Tel.: (0 92 33) 77 50 25
Karsten Seitz 0172-3031721

Leikeim
FAMILIEN-BRAUHAUS
NEU
in
Schlottenhof
Leikeim
Depot
Egerstr. 87
20 x 0,5l Bügelflasche
Cola-Mix
6,99 €
zzgl. 4,50 € Pfand
Irene Müller

Arbeitskreis tagt

Die nächste Allianz-Arbeitskreis-Sitzung findet am Dienstag, den 18.01.2011 um 19.00 Uhr in der Berggaststätte Schloßhügel in Höchstädt statt.

Heißmangel
WASCHEN · BÜGELN · MANGELN
Burmeister
Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten Frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr.
SONDERANGEBOT
DER NICKLAS REINIGUNG
VOM 01.11. BIS 31.12.2010
Anorak / Jacke mit Imprägnieren
8,30 Euro
Pullover / Strickweste
3,30 Euro
ANNAHMESTELLEN
Thiersheim - Thierstein
Marktleuthen - Waldershof
Röslau - Münchberg - Arzberg
Öffnungszeiten:
Di.- Fr. 08.00 - 14.30 Uhr
Tel.: 0 92 32 - 30 85
Egerstraße 43 | 95632 Wunsiedel

Bundenzauber mit romantischer Kulisse

Hohenberger Burgweihnacht

am 04. Dezember

Am 4. Dezember ist es wieder so weit, dann eröffnet 1. Bürgermeister Dieter Thoma um 14 Uhr begleitet von der Mittelaltermusik Grex Confusus den Hohenberger Weihnachtsmarkt. Um den mit Porzellan geschmückten Christbaum reihen sich die schmucken Häuschen, es riecht nach Weihnachtsgebäck und dampfenden Glühwein.

Der Männergesangverein gibt dem ganzen mit seinem Auftritt um 15.30 Uhr wieder einen festlichen Rahmen. Ab 15 Uhr haben unsere Kleinsten Gelegenheit im beheizten Märchenzelt Tante Mizzi zuzuhören, während die Eltern noch letzte Einkäufe für Weihnachten aus dem reichhaltigen Angebot aussuchen können.

Zwischendurch unterhalten die „Hohenberger Bläser“ und Grex Confusus die Gäste aus nah und fern.

Ab 18 Uhr warten wir gemeinsam auf den Nikolaus, der wie alle Jahre auch heuer wieder kleine Geschenke an die Kinder verteilt.

Die Hohenberger Ritter haben wieder eine lebende Krippe aufgebaut und bilden in ihren mittelalterlichen Trachten um den dampfenden Met-Kessel ein buntes Highlight auf dem Markt.

Der Arbeitskreis „Weihnachtsmarkt“ freut sich auf ihren Besuch und heißt sie herzlich willkommen auf unserem wunderschönen Markt am Fuße der Burg.

Text: Berndt Amann / Foto: VG Schirnding

KLEINANZEIGEN

STELLENANGEBOT ...

NEBENVERDIENST
Herzlich Willkommen
in unserem Team !!!
Bewerbung & Info
www.LR-Ellert.de

ZU VERMIETEN ...

Einfamilienhaus
in Arzberg-Schlottenhof
Kaltmiete EUR 400,-
zzgl. Nebenkosten + Kaution
Tel. 0152-29629804

Ihre Kleinanzeige
Einfach für EUR 4,95 bestellen:
www.buergerbote.de
Sie erreichen direkt 8.250 Haushalte über kostenfreie Verteilung

Ein friedvolles Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr wünschen wir allen Kunden und Freunden unseres Hauses.
Blumen Weiß
Inh. Martin Weiß
Gärtnerei & Blumengeschäft
Sechsämterstr. 9 | 95199 Thierstein
Tel. 0 92 35 - 3 83

NEU in Arzberg
Wo! Bei WEISS-KÜCHEN
Über 200 Matratzen u. Lattenrahmen
in verschiedenen Größen und Preislagen auf Lager
• Wir liefern frei Haus und entsorgen Ihre gebrauchte Matratze
• Kommen Sie zum Probeliegen!
• Wir beraten Sie gerne.
WEISS-KÜCHEN
Arzberg · Bahnhofstraße 20
☎ 09233/71 59 88

Ihre Anzeige im
BÜRGER-Bote
redaktion@buergerbote.de

Grenzüberschreitendes Projekt

Wehrrekonstruktion Tuhnice

Tschechisch-Deutsche ökologische Wassertouristik

Die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. ist der deutsche Partner der staatlichen Institution "Povodí Ohře" (Flussgebiet Eger) bei einem gemeinsamen grenzüberschreitenden Projekt "Tschechisch-Deutsche ökologische Wassertouristik", welches aus zwei Teilen besteht. Teil A ist die "Technische Marketingstudie der Wasserläufe und Wasserflächen im grenzübergreifenden Gebiet Böhmen-Bayern – der Eger" und Teil B ist die "Wehrrekonstruktion Tuhnice".

Kürzlich (am vergangenen Dienstag, den 02.11.2010) fand bereits der Teil B dieses Projekts seinen Abschluss, das rekonstruierte Wehr Tuhnice in Karlsbad wurde feierlich eingeweiht.

Das ursprünglich gefährliche Wehr in Karlsbad/Tuhnice, welches im früheren Zustand leider mehrere Todesopfer gefordert hat, wurde im Zeitraum von April 2010 bis September 2010 komplett saniert, es ist verbessert und vollständig wiederhergestellt worden. Außerdem wurde im linken Teil des Wehrs eine Schleuse für Wassersportler errichtet, welche gleichzeitig als Fisch-Kanu-Pass dient. Man kann die Boote aber auch am linken Ufer etwa 120 m bequem umtragen, da dort jetzt Stufen für den Ein- und Ausstieg vorhanden sind. Das Wehr ist jetzt für Kanufahrer und Wassersportler bedeutend sicherer (und keinesfalls mehr gefährlich).

Die gesamten Baukosten für diesen Teil des Projekts betrugen rund 18.000.000 tschechische Kronen. Es wurde finanziert aus dem Europäischen Fond für regionale Entwicklung, aus dem Staatshaushaltsplan der Tschechischen Republik und von der staatlichen Institution "Povodí Ohře" (Flussgebiet Eger).

Der Teil A dieses grenzüberschreitenden Projekts, die gemeinsame deutsch-tschechische Marketingstudie, wird im Jahr 2011 beendet.

Die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. ist sehr stolz darauf, der deutsche Partner bei diesem wichtigen Projekt sein zu dürfen, es ist ein weiterer großer Schritt im Bezug auf die Weiterentwicklung und die Zusammenarbeit im Grenzraum Bayern-Böhmen.

Text / Foto: Sabine Rögner, Regionalmanagement

Katholisches Vereinshaus
Kolpingstrasse 7, Arzberg, Tel. 0 92 33 - 63 56 oder 71 61 71
Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten
eine besinnliches Adventszeit
und eine gesegnete Weihnacht
Am 1. & 2. Weihnachtsfeiertag bieten wir
Wild, Geflügel, Stallhase, Rinderzunge
und verschiedene Braten
Tischreservierung erbeten! Am 01.01.geschlossen!
NEU Jetzt immer HAUSGEMACHTES EIS NEU
und eingemachte Heringe (auch zum Mitnehmen)
Jeden Mittwoch ab 17 Uhr
KRONFLEISCH
und dazu wechselnde Tagesangebote:
01.12. Grillbauch mit Kraut 08.12. Eingem. Heringe
15.12. Hausgem. Sülze 22.12. Rinderzunge
05.01. Gefüllte Paptika 12.12. Eingem. Heringe
19.12. Kohlroulladen 26.01. Chin. Nudelpfanne
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und stehen Ihnen gerne zur Verfügung
Margit & Klaus

Hofweihnacht

Hören - Sehen - Riechen - Fühlen - Schmecken ...

Vom 20. bis 23. Dezember lädt die Schäferei Frank in Schirnding erstmalig zur Hofweihnacht – einem Fest für alle fünf Sinne – ein. Stärken Sie sich mit heißen und kalten Getränken, süßen oder deftigen Speisen oder stöbern Sie im Hofladen noch kurzfristig auf der Suche nach wollig-warmen Weihnachtsgeschenken. Der Duft von Zimtstangen und Räucherkerzen, weihnachtliche Klänge, das Leuchten von Laternen, die gemütliche Atmosphäre am Lagerfeuer - lassen Sie sich verzaubern von der ganz besonderen Stimmung des verborgenen Hofes im Schirndinger Ortskern.

Die Hofweihnacht findet täglich von 17 bis 21 Uhr statt. Erleben Sie die letzten Tage vor dem Weihnachtsfest ganz besinnlich und familiär auf dem Hof der Familie Frank, Kirchberg 3 in Schirnding.

Text / Bild: VG Schirnding

Auf der Burgruine Thierstein

Wir begrüßen das neue Jahr

Silvester- und Neujahrsempfang

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, sehr verehrte Freunde in der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen, sehr verehrte Gäste,
gemeinsamen wollen wir an Silvester in unserem romantischen Burghof in Thierstein das neue Jahr 2011 ab 23.30 Uhr begrüßen.

Es würde mich sehr freuen, wenn ich dann persönlich jedem Glück, Gesundheit und Gottes Segen wünsche könnte.

Natürlich gelten meine Wünsche auch all denjenigen, die nicht mit uns die Jahreswende feiern können.

Im Namen des Marktes Thierstein möchte ich allen Bürgerinnen und Bürgern danken, die sich im zu Ende gehenden Jahr zum Wohle unserer Ortschaften eingesetzt haben, ebenso allen Vereinen, Organisationen und Kirchen. Herzlichen Dank an Gewerbe, Handel, Handwerk, Landwirtschaft und Gastronomie, dem Marktrat, meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Bauhofes. Dank an die Verwaltung der Verwaltungsgemeinschaft Thiersheim und an die Teams an unserer Schule und im Kindergarten.

Willi Heinl
1. Bürgermeister

Text / Foto: Marktgemeinde Thierstein

Fortschritt der Dorferneuerung

Wesentliche Fortschritte machten die Dorferneuerungen in Wampen und in Thiersheim. Der Dorfteich in Wampen wurde neu angelegt. Es ist geplant noch in diesem Jahr den Pavillon zu errichten. Die Anpflanzungen am Weiher, im kommenden Jahr, beenden die Maßnahme.

In Thiersheim wurde im dritten und letzten Bauabschnitt Am Anger und Oberen Stadtgraben Ost die Maßnahme vollzogen. Noch zu errichten ist eine Bushaltestelle und die Bepflanzung der Grünflächen. Insgesamt wertet die Neugestaltung die Orte enorm auf. Derzeit läuft noch die Dorferneuerung in Grafenreuth. Das Amt für ländliche Entwicklung hat bereits die Zusage gegeben, im nächsten Jahr in Stemmas zu beginnen.

Text / Fotos: VG Thiersheim

Der BÜRGER-Bote
Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

Wenn es um Immobilien geht ...
Am Steinberg 2, 95691 Hohenberg MAKLERBÜRO ANDREAS ÜBLER
Internet: www.maklerbuero-uebler.de
09233-5256

3630 Marktleuthen: Statt Neubau
Neuwertiges Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung in Neubaugebiet, insges. ca 167 m² Wohnfläche, 4 Zimmer, Küche, Bad + ELW: 2 Zimmer, Bad, Dachterrasse, moderner Zimmerzuschnitt, ca. 777 m² Grund, schön angelegter Garten, Terrasse mit Natursteinbelag, Garage und Stellplatz
VB 200.000 €
ca. 920,- € mtl.

3294 Marktredwitz: Stilvoll
Mehrfamilienhaus in geschütztem Gründerzeiteinsemble am Stadtpark, 1 Gewerbe-, 5 Wohneinheiten, ca. 159 m² Wohnfl., ca. 40 m² Nutzfl., voll vermietet, ca. 197 m² Grund, Rendite ca. 13 % p. a.
VB 134.000 €

3377 Selb: Naturnah wohnen
Großzügiges Wohnhaus in schöner Einzellage, ca. 150 m² Wfl. bezugsfertig + ca. 90 m² Wfl. renovierungsbed., ca. 800 m² Grund, weitere 1900 m² können zugekauft werden, Wintergarten, Gartenhaus, Garage + LKW-Doppelgarage
VB 139.000 €
ca. 695,- € mtl.

3329 Selb: Bevorzugte Lage
Sympathisches Einfamilienhaus, ca. 90 m² Wohnfläche, 4 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Balkon, voll unterkellert, Gaszentralheizung, Schwedenofen, Terrasse mit Natursteinen belegt, ca. 750 m² Grund, nicht einsehbarer Garten, Garage und Stellplatz
VB 190.000 €
ca. 950,- mtl.

3230 Wunsiedel: Zentrale Lage
Stadthaus beim Landratsamt, 2 - 3 Wohneinheiten, 8 Zimmer, 3 Küchen, 3 Bäder, voll unterkellert, insges. ca. 208 m² Wohnfläche, ca. 220 m² Grund, für Familienverband oder als Mietobjekt nutzbar, Regionalförderung möglich
VB 85.000 €
ca. 425,- € mtl.

3431 Schirnding: Ortsrandlage
Gemütliche Doppelhaushälfte in schöner Lage, ca. 70 m² Wohnfläche, 3 Zimmer, Küche, Bad, neue Ölzentralheizung, ca. 709 m² Grund, schön eingewachsener Garten, Carport, ideal für Ein- und Zweipersonenhaushalte
VB 59.000 €
ca. 295,- € mtl.

3530 Thiersheim: Landhausstil
Großzügiges Einfamilienhaus mit parkähnlichem Garten, ca. 200 m² Wohnfläche, 6 Zimmer, Küche, 2 Bäder, Diele, Balkon, überdachte Terrasse mit Kamin, gemütliches Kaminzimmer, ca. 1.680 m² Grund, integrierte Doppelgarage mit elektrischem Torantrieb
VB 239.000 €
ca. 1.095,- € mtl.

3413 Arzberg: Preiswert
2-Zimmer-Eigentumswohnung in gepflegter Anlage, ca. 53 m² Wohnfläche, 1. OG, Keller- und Bodenabteil, Gaszentralheizung, ideal für Ein- oder Zwei-Personenhaushalte
VB 27.000 €
ca. 135,- € mtl.

3350 Selb: Sehr gepflegt
Doppelhaushälfte in Selb, 2 Wohneinheiten, ca. 186 m² Gesamtwohnfl., zur Zeit 1 WE vermietet, neue Dacheindeckung, Nebengebäude, Doppelgarage, ca. 398 m² Grund, für Kapitalanleger wie auch als Generationenhaus ideal geeignet
VB 92.000 €
ca. 460,- € mtl.

3283 Wunsiedel: Gute Geschäftslage
Wohn-/Geschäftshaus in schöner Innenstadtlage, 1 Laden- und 3 Wohneinheiten, derzeit Laden und 2 WE vermietet, gepflegter Zustand, schöner Garten, ca. 343 m² Grund, bei Vollvermietung Rendite von ca. 10 % p. a. möglich
VB 129.000 €

3310 Selb: Zentrumsnah
3 Zimmer-Eigentumswohnung, ca. 75 m² Wohnfläche, 1. OG, Kellerabteil, Südbalkon, Garage, Gaszentralheizung, Stadtzentrum in wenigen Fußminuten erreichbar
VB 78.000 €
ca. 390,- € mtl.

3348 Selb: Für Gartenfreunde
Großzügiges Reihenendhaus in bevorzugter Wohnlage von Selb, ca. 186 m² Wohnfläche, Einrichtung einer ELW möglich, Parkettböden, 2 Balkone, Wintergarten, integrierte Garage, ca. 1.270 m² Grund, schön eingew. Garten in Südausrichtung
VB 119.000 €
ca. 595,- € mtl.

Ihr Ansprechpartner für Finanzierungsfragen: Herr Rainer Kochut, Tel. 0151-56054145
Irrtum vorbehalten! Alle Angaben ohne Gewähr!

„Es ist viel passiert!“

Jahresrückblick 2010

der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

Fortsetzung von Seite 1

Die 13. Oberfränkischen Malertage fanden im Jahr 2010 im Gebiet der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. unter dem Motto “Über sechs Brücken musst du geh’n und mit Maleraugen schönes seh’n“ statt. Diesmal befand sich nicht “nur“ eine Stadt im Fokus der Künstler, sondern eine ganze Region, das Allianzgebiet. Erstmals waren die Malertage auch grenzüberschreitend, zum einen durch das Tätigkeitsfeld der Brücken-Allianz, zum anderen durch die Teilnahme des Karlsbader Künstlers Jan Samec. Über 120 Bilder entstanden durch die 13 Künstler aus Oberfranken und Tschechien, welche in einer dreiwöchigen Ausstellung im Volkskundlichen Gerätemuseum Arzberg/Bergnersreuth der Öffentlichkeit gezeigt wurden.

Wie bereits in den vergangenen Jahren nahm die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. auch in diesem Jahr wieder bei den Bauherren Info-Tagen in Arzberg und am “Tag der Demokratie“ in Wunsiedel mit einem Informationsstand teil. Ebenfalls präsentierte sie sich beim Europafest in Hohenberg an der Eger und beim Gedenkmarsch “Wir gedenken der Opfer und nicht der Täter!“ in Wunsiedel.

Der Allianz-Arbeitskreis, welcher aus ehrenamtlichen Personen aus den Orten der Brücken-Allianz besteht, trifft sich alle sechs bis acht Wochen immer in einer anderen Allianzgemeinde zur Besprechung aktueller Projekte. Der Arbeitskreis beteiligte sich an den Entwürfen der oben genannten Schilder und unterstützte das Regionalmanagement bei öffentlichen Auftritten, z.B. bei den Bauherren Info-Tagen in Arzberg. Es wurden Firmenbesichtigungen bei der Schreinerei Wegmann in Thiersheim und bei der Firma Frank Lebkuchen in Arzberg organisiert und durchgeführt. Demnächst steht ein Besuch bei der Firma König Porzellan in Thiersheim an.

Erstmals wurde durch den Allianz-Arbeitskreis eine Ortsbegehung in der Stadt Hohenberg an der Eger veranstaltet, zum gegenseitigen besseren Kennenlernen und um geschichtliche und aktuelle Informationen aus dem jeweiligen Nachbarort zu erfahren. Die Ortsbegehungen sollen zukünftig zwei Mal pro Jahr abwechselnd immer in einer anderen Allianzgemeinde stattfinden. Geplant ist, dass die nächste Ortsbegehung im Frühjahr 2011 in Arzberg folgt.
Ein weiteres Projekt des Arbeitskreises im Jahr 2010 war die Ferienaktion. Insgesamt 47 Kinder aus allen Orten der Brücken-Allianz nahmen daran teil und besuchten unter dem Motto “Porzellan – immer und überall“ das Porzellanikon in Selb. Die Kids durften erst einmal kleine Porzellanfi-

guren mit bunten Farben anmalen, welche sie später auch mit nach Hause nehmen durften und durchforsteten im zweiten Teil der Ferienaktion die Sonderausstellung “Königstraum und Massenware“ mit einem Erkundungsbogen.
An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Arbeitskreis-Mitglieder für die Unterstützung und selbstverständlich sind auch neue Mitglieder in unserem Allianz-Arbeitskreis immer herzlich willkommen!

Des Weiteren begleitete die Brücken-Allianz natürlich auch die auf den Weg gebrachten grenzüberschreitenden Großprojekte, das Tourismuskonzept Hohenberg/Libá genannt “Sprudelndes Egerland“ und den Radweg auf der ehemaligen

Bahntrasse Wunsiedel – Asch. Das zuletzt genannte Projekt wurde im Jahr 2010 vom Landkreis Wunsiedel übernommen und das erste fertig gestellte Teilstück von Göpfersgrün nach Thiersheim wurde bereits eingeweiht. Regelmäßige Treffen finden auch zwischen Schirnding und Pomezí nad Ohří statt, woraus sich auch zukünftige grenzüberschreitende Projekte entwickeln könnten.

Die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. ist der deutsche Partner der staatlichen Institution "Povodí Ohře" (Flussgebiet Eger) bei einem gemeinsamen grenzüberschreitenden Projekt "Tschechisch-Deutsche ökologische Wassertouristik", welches aus zwei Teilen besteht. Teil A ist die "Technische Marketingstudie der Wasserläufe und Wasserflächen im grenzübergreifenden Gebiet Böhmen-Bayern – der Eger" und Teil B ist die "Wehrrekonstruktion Tuhnice". Kürzlich fand bereits der Teil B dieses Projekts seinen Abschluss, das rekonstruierte Wehr Tuhnice in Karlsbad wurde eingeweiht. Das ursprünglich gefährliche Wehr in Karlsbad/Tuhnice, welches im früheren Zustand leider mehrere Todesopfer gefordert hat, wurde im Zeitraum von April 2010 bis September 2010 komplett saniert, es ist verbessert und vollständig wiederhergestellt worden. Das Wehr ist jetzt für Kanufahrer und Wassersportler bedeutend sicherer und keinesfalls mehr gefährlich. Der Teil A dieses grenzüberschreitenden Projekts, die gemeinsame deutsch-tschechische Marketingstudie, wird im Jahr 2011 beendet.

Neben den weiteren anfallenden Büroarbeiten, wie z.B. diverse Abrechnungen, Einladungen, Protokolle usw. unterstützt das Regionalmanagement auch den "Bürgerboten" mit Berichten und Informationen. Zehn Mal pro Jahr erscheint das Mitteilungsblatt der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. und wir können stolz darauf sein, dass wir bereits weit über 60 Ausgaben herausgegeben haben.

Wie jedes Jahr wurden auch wieder die "Zug-Touren" – ausgearbeitet von Dieter Heilmann, umgesetzt von Sabine Rögner – herausgebracht.

Die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. freut sich auf die Fortführung der oben genannten Projekte im neuen Jahr und auch auf die Umsetzung neuer Ideen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr 2011!

Text: Sabine Rögner, Regionalmanagement / Fotos: diverse

REGNET Brennstoffe Thiersheim
Regnet Brennstoffe
Vorstadt 13, 95707 Thiersheim
Tel.: 0 92 33 - 14 40
Mobil: 01 71 - 3 16 91 19
All' unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Aktion Schenken & Helfen
Ulrich Frey
Seußener Straße 4
95 659 Arzberg-Röthenbach
Tel. 0 92 33 - 71 31 81, Fax. 71 31 82
schenken & helfen
Die Rose von Jericho - was ganz Besonderes!

Rose von Jericho ab € 2,-
Verschenksäckchen € 1,-
Geschenkkarton € 2,-
Tonschale € 5,50
Weitere Geschenkideen und Infos finden Sie in unserem Shop unter
www. schenken-und-helfen.de

Bedachungen
Abdichtungen
Wärmedämmung
Fassadenverkleidung
Blitzschutz und Gerüstbau
WERNER LIEBIG!
- Der Meister - für Ihr Dach
Dachdeckermeister
Werner Liebig
Ringstraße 2
95659 Arzberg/Schlottenhof
Tel. 09233/9159 - Fax 4308
liebig-dach@t-online.de

Wir buttern!

Von der Milch zur Butter

Freitag, 21. Januar 2011, 19 - 21 Uhr im evang. Gemeindesaal

Die Bäuerin Doris Hendel wird uns zeigen, wie aus Rahm Butter hergestellt wird. Anschließend wird die Butter in Modeln geformt. Dazu wird frisches Butterbrot gereicht. Auch das „Abfallprodukt" die Buttermilch kann probiert werden. Diese wird pur oder mit Früchten serviert.

Anmeldungen sind im Rathaus Thiersheim Tel. 09233 / 774220 möglich. Für Rückfragen steht die Außenstellenleiterin Margit Hofmann Tel. 09233 / 8352 gerne zur Verfügung.

Traditionsmarkt im neuen Gewand

Lichtermarkt in Arzberg

Die Interessengemeinschaft „Arzberg, was sonst!“ hat sich für den ehemaligen Weihnachtsmarkt viel Neues einfallen lassen.

Allein der neue Name „Lichtermarkt“ beinhaltet schon einige Neuerungen. Die Bäume des Parks werden durch verschiedene Scheinwerfer illuminiert und verleihen neben den offenen Feuerstellen ein weihnachtliches Ambiente. Neben den zahlreichen Fieranten, die nicht nur für das leibliche Wohl sorgen, gibt es auch ein ausgewogenes Musikprogramm für alle Altersgruppen. Auftreten werden das Konnersreuther Jugendblasorchester, die Arzberger Cheerdancer, Kristina Kindl, der Posaunenchor des CVJM und Darbietungen der Kindergärten. Abschluß bildet ab 19 Uhr die Gruppe „Farmers Five“, die - unterbrochen durch zwei Feuerschluckershows - bis ca. 22 Uhr spielen werden. Eine große Verlosung mit tollen Preisen wird zusätzlich als Magnet für zahlreiche Besucher sorgen. Zusätzlich besteht die Möglichkeit an Führungen durch die Stollen der Arzberger Bergbräu teilzunehmen. Für die Kinder gibt es in der nahen städtischen Bücherei einen Bücherflohmarkt und es werden Weihnachtsgeschichten vorgelesen. Die Weihnachtsbeleuchtung wird durch Lichterfeen eingeschaltet, die danach kleine Geschenke an die Kinder verteilen. Die Streichelgehege mit Schafen und Alpacas dürften von den Kindern belagert sein. Aus unserer Partnerstadt Horni Slavkov werden zahlreiche Gäste erwartet.

Der Lichtermarkt findet am Samstag, den 27.11. von 15 - 22 Uhr im Dr.-Fritz-Singer-Park in Arzberg statt.

Text: Interessengemeinschaft Arzberg e.V. / Foto: Michael Rückl, Arzberg

Frisch aus eigener Schlachtung
Fleisch direkt vom Bauernhof

02. Dezember - 04. Dezember

Schweinebauch	mager	1 kg	4,60 €
Sauerbraten		1 kg	8,10 €
Krustenbraten		1 kg	6,10 €
Schweineschnitzel		1 kg	7,80 €
Gelbwurst	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Weißwürste	mit Phosphat	100 g	-,75 €

09. Dezember - 11. Dezember

Rinderwade		1 kg	5,70 €
Rinderschmorbraten		1 kg	8,10 €
Schäufele		1 kg	5,50 €
Kassler	mit Knochen	1 kg	6,10 €
Eierwurst	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Knacker	mit Phosphat	100 g	-,69 €

16. Dezember - 18. Dezember

Hackfleisch	gemischt	1 kg	6,80 €
Suppenfleisch	ohne Knochen	1 kg	6,10 €
Schweinerollbraten		1 kg	6,10 €
Schmetterlingssteaks		1 kg	7,80 €
Kleinfleisch		1 kg	-,30 €
Schinkenwurst	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Mettwurst		100 g	-,65 €

22. Dezember - 24. Dezember

Eisbein		1 kg	4,40 €
Rinderbraten	von besten Stücken	1 kg	8,10 €
Knusperbraten		1 kg	6,10 €
Kotelett	mit Knochen	1 kg	6,10 €
Paprika-Lyoner	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Fleischwurst		100 g	-,69 €

29. Dezember - 31. Dezember

Gulasch	gemischt	1 kg	7,10 €
Krenfleisch		1 kg	7,10 €
Schweinebraten		1 kg	6,10 €
Schweineschnitzel		1 kg	7,80 €
Hähnchenschenkel		100 g	3,90 €
Champignon-Lyoner	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Leberwurst	delikat	100 g	-,71 €

Ihre Fleischer - Fachgeschäfte

Müssel Christian	Arzberg, Wilhelmstrasse
Rieß Helmut	Seußen, Haingasse
Scherer Heinrich	Schlottenhof, Schachter Straße Arzberg, Bauernfeindstraße
Welzel Hans	Arzberg, Rathausstraße Thiersheim, Hauptstraße

Andreas Übler

Freier Sachverständiger für Bewertung von Immobilien, Grundstücken und Gebäuden

Am Steinberg 2
95691 Hohenberg / Eger
eMail: sachverstaendiger1@mac.com

Mobil. 0151-15688673

Arzberg

Mi., 24.11. Hutzenabend
.....Gerätemuseum Bergnersreuth und
.....Chorgemeinschaft Harmonie und Fröhlichkeit
Fr., 26.11. Adventskranzbinden, Siedlerheim
.....Siedlergemeinschaft/Frauengruppe
- Landtagsfahrt nach München
.....mit Besichtigung des Bayerischen Landtags
.....u. Führung in der Bayerischen Staatskanzlei
.....Abfahrt 06:30 - CSU Arzberg
Sa., 27.11. Lichter- und Weihnachtsmarkt,
.....Fritz-Singer-Park ab 15 Uhr
.....Interessengemeinschaft Arzberg
- Weihnachtsfeier
.....19:30 - Gaststätte „Zur Krone“ Seußen
.....Soldatenkameradschaft Seußen
So., 28.11. Weihnachtsmarkt,
.....15:00 - Dorfplatz Seußen
.....Dorfgemeinschaft Seußen
- Adventfeier,
.....17:00 - Kath. Vereinshaus
.....KAB / Pfarrgemeinde
Mi., 01.12. Stammtisch
.....20:00 - Gaststätte Alte Hufschmiede
.....UPW-Freie Wähler
Fr., 03.12. Adventbesinnung
.....16:30 - Siedlerheim
.....Treffpunkt: Diska-Parkplatz
.....Kita Marienheim
- Preisskat
.....19:15 - Kath. Vereinshaus
.....1. Skat-Club Arzberg 1983 e.V.
- Adventsfeier
.....19:30 - Schützenhaus
.....Siedlergemeinschaft Arzberg
Sa., 04.12. Altneihauser Feierwehr - Zusatzveranstaltung
.....Die Veranstaltung ist bereits ausverkauft !
.....Festsaal der Bergbräu
.....Stadt Arzberg
04.12. Nikolausaktion
- 06.12. .....Meldung: Ulrich Frey, Tel. 8613
.....Missionskreis
- Nikolausmarkt
.....Soldatenkameradschaft Röthenbach
- Weihnachtsfeier
.....19:00 - Gaststätte „Zur Krone“ Seußen
.....Freiwillige Feuerwehr Seußen
- Preisrommee
.....19:30 - Kath. Vereinshaus
.....1. Skat-Club Arzberg 1983 e.V.
So., 05.12. Adventsfeier
.....14:00 - Pferdestall der Bergbräu
.....Verein der Garten- und Blumenfreunde
Mi., 08.12. Fliegenpilze: Adventsbasteln
.....15:00 - Kath. Jugendheim
.....Kath. Jugend
Fr., 10.12. Weihnachtsfeier
.....VfB-Heim
.....Chorgemeinschaft Harmonie und Fröhlichkeit
Sa., 11.12. Adventsfeier
.....20:00 - Altes Schulhaus
.....Soldatenkameradschaft Röthenbach
So., 12.12. Nikolausturnier
.....13:00 - Kath. Vereinshaus
.....1. Skat-Club Arzberg 1983 e.V.

Do., 16.12. Spielenachmittag mit Kaffee und Kuchen
.....14:00 - Clubraum der Alten Schule
.....AWO Arzberg
Fr., 17.12. Adventsfeier
.....19:00 - Kgl. privileg. Schützengesellschaft
Sa., 18.12. Weihnachtsfeier
.....19:00 - Gaststätte „Zur Krone“ Seußen
.....Sängervereinigung Seußen
- Weihnachtsfeier
.....19:30 - Kath. Vereinshaus
.....1. Skat-Club Arzberg 1983 e.V.
- Weihnachtsfeier
.....19:30 - Gaststätte Zum Lui
.....Freiwillige Feuerwehr Schlottenhof
So., 19.12. Weihnachtsfeier
.....14:30 - TSV Sportheim Röthenbach
.....AWO Arzberg
- Adventliches Singen
.....17:00 - Evang. Kirche Arzberg
.....VHS
Mo., 20.12. Weihnachtskonzert
.....19:00 - Aula der Max.-v.-Bauernfeind-Schule
.....Sing- und Musikschule
So., 02.01. Neujahrskonzert
.....17:00 - Aula der Max.-v.-Bauernfeind-Schule
.....Marktredwitzer Blasmusik
So., 09.01. Jahreshauptversammlung
.....18:00 - Kath. Vereinshaus
.....1. Skat-Club Arzberg 1983 e.V.
Fr., 14.01. Neujahrsempfang
.....der Stadt Arzberg
.....Festsaal der Bergbräu
So., 23.01. Tag der offenen Tür
.....11:00 - Kita Marienheim

Höchstädt

Mi.,	24.11.	Rentensprechtag .....Rathaus Thiersheim
Sa.,	27.11.	Geselligkeitsverein „Frohsinn“ .....Christbaumaufstellen
So.,	28.11.	Ev. Kirchengemeinde .....„Cafe Pfarrstall“
Mi.,	01.12.	ATV Höchstädt .....Monatssitzung
Sa.,	04.12.	FFW Höchstädt .....Nikolausfeier
	-	VER Fanclub .....Hauptversammlung und Weihnachtsfeier
Mo.,	06.12	PL-FWG Höchstädt .....Nikolaustreffen
Mi.,	08.12.	PLL – Freie Wähler .....Stammtisch „Schloßhügel“
Sa.,	11.12.	ATV Höchstädt .....Weihnachtsfeier Erwachsene
So.,	12.12	Ev. Kirchengemeinde .....Kinderabenteuerland
	-	ATV Höchstädt .....Weihnachtsfeier Kinder
Di.,	14.12.	Ev. Kirchengemeinde .....Seniorenkreis
	-	Gemeinderatsitzung .....Rathaus Höchstädt
Do.,	16.12.	Ev. Kirchengemeinde .....Jugendtreff
Sa.,	18.12.	TG Höchstädt .....Weihnachtsfeier
So.,	19.12.	Funkerstammtisch .....„Schloßhügel“
So.,	26.12.	ATV Höchstädt .....Preisschafkopf
Fr.,	31.12.	ATV Höchstädt .....Silvesterparty

SCHLOSSKONZERTE FOCKENFELD

Sonntag, 19. Dezember, 17 Uhr

214. Schlosskonzert

Weihnachtskonzert (Kappelle)

Ensemble Kreuzer, Mitterteich

Samstag, 01. Januar, 17 Uhr

215. Schlosskonzert - Neujahrskonzert

OPUS 4 LEIPZIG

Posaunenquartett des Gewandhausorchesters

Sonntag, 30. Januar, 17 Uhr

216. Schlosskonzert - Faschingskonzert

CLARIMONIA

„Die heitere Klarinette“

Jochen Seggelke - Ekkehard Sauer - Bernhard Kösling, Klarinetten

Hohenberg

Sa.,	27.11.	Schützengesellschaft: .....Nikolaus-Nussschiessen
	-	kath. Kirche: .....Pfarrversammlung nach Vorabendmesse .....mit Helferessen
	-	FFW Nhs: .....Weihnachtsfeier, 17 Uhr Gerätehaus
So.,	28.11.	ev. Kirche: .....Gemeindenachmittag 1. Advent
Mi.,	01.12.	CSU: .....19.30 Uhr Monatstreffen .....Gasthof „Weisses Lamm“
Do.,	02.12.	ev. Kirche: .....Seniorenadventsfeier

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünscht

AK Automobile
Kfz-Meisterbetrieb
Kfz-Reparaturen aller Art, Ersatzteile und Reifen
95186 Höchstädt • Telefon 0 92 35 / 96 71 71
www.ak-automobile-hoechstaedt.de

Fr.,	03.12.	MGV: .....Jahresabschlussfeier im Haidhölzl
Sa.,	04.12.	Hohenberger Burgweihnacht, 14.00 Uhr
	-	Grün-Weiß: .....Weihnachtsfeier, 17.00 Uhr
So.,	05.12.	Orgelbauverein: .....Konzert in der Kirche
Mo.,	06.12.	ev. Kirche: .....Kinderhaus-Nikolausfeier
Di.,	07.12.	FGV: Stammtisch .....Gasthaus „Egertal“
	-	SPD: Jahresabschlussfeier .....Gasthof „Zur Burg“, 18.00 Uhr
Mi.,	08.12.	ev. Kirche: .....Mitarbeiter-Weihnachtsfeier
Sa.,	11.12.	FFW Hbg: .....Weihnachtsfeier um 19.00 Uhr
	-	FFW Nhs: 6. Dorfweihnacht, ...16 Uhr Kriegerdenkmal
	-	SL: Weihnachtsfeier .....14.00 Uhr Gasthaus Singer
	-	FGV: Abschlussfahrt .....nach Bayreuth, Freimauermuseum, etc.
	-	ev. Kirche: Freunde der dt-cz Verständigung .....Grenzweihnacht am Acker
So.,	12.12.	SL: Löichtlstund .....17.00 Uhr kath. Kirche St. Josef, Schirnding
Di.,	14.12.	kath. Kirche: Seniorenkreis – Adventfeier
Sa.,	18.12.	SG: Weihnachtsfeier
	-	FCH: Weihnachtsfeier
So.,	19.12.	Musikschule: Weihnachtskonzert .....Turnhalle Hohenberg
Mo.,	20.12.	ev. Kirche: .....Kinderhaus-Weihnachtsfeier
Sa.,	08.01. - 09.01.	KTZV: Grenzüberschreitende Kleintierschau .....in der Turnhalle

Schirnding

Do.,	25.11.	OGV: „Hutza-Abend“
		.....mit Adventskranzbinden
Sa.,	27.11.	FFW Schdg: Jahresabschlussfeier
		.....Gasthaus „Singer“, 19.30 Uhr
	-	TSV: vorweihnachtliche Feier
		.....Gemeindehalle
	-	Geselligkeitsverein:
		.....Weihnachtsfeier, FC-Heim
So.,	28.11.	Diakonieverein: Brot für die Welt
		.....evang. Gemeindehaus
Sa.,	04.12.	FGV: Weihnachtsfeier
		.....Gasthof Singer, 17.00 Uhr
	-	Gemeinde Pomezi:
		.....Nikolausfeier, 14.00 Uhr
Sa.,	11.12.	SL: Weihnachtsfeier
		.....14.00 Uhr Pfarrheim
Di.,	14.12.	kath. Kirche:
		.....Seniorenkreis - Adventfeier
Do.,	16.12.	VdK: Weihnachtsfeier,
		.....14.30 Uhr, Gasthaus „Singer“
Sa.,	18.12.	SG: Weihnachtsfeier
	-	FC: Weihnachtsfeier, FC-Heim
	-	Gesangverein: Weihnachtsfeier
So.,	19.12.	ev. Kirche + KiGa:
		.....Weihnachtsgottesdienst
	-	Musikschule: Weihnachtskonzert
		.....Turnhalle Hohenberg
Sa.,	22.01.	Galaabend der FaGe Schirnding
		.....Gemeindehalle
So.,	30.01.	Seniorenfasching der FaGe Schirnding
		.....Gemeindehalle

KÜNSTLERHAUS SCHIRNDING

„Urmel aus dem Eis“
Theateraufführung
Freitag, 17.12., Beginn 18.30 Uhr
in der Gemeindehalle Schirnding

Eintrittspreise:	Erwachsene	€ 5,00
	Kinder	€ 3,00

Kartenvorverkauf im Rathaus Schirnding

Zur Vorweihnachtszeit schlüpft zur Freude der großen und kleinen Theaterbesucher wieder an vielen Theatern das kleine, freche Urmel aus seinem Ei und hält Einzug auf der Insel Titiwu ebenso wie in den Herzen der Zuschauer. Eines der bekanntesten Kinderbücher überhaupt erhält in der Bühnenfassung von Frank Pinkus mit der mitreißenden Musik von Ines Lange und Jan-Henning Preuße durch die liebevoll gezeichneten Tierfiguren mit ihren Sprachfehlern einen ganz besonderen Reiz.

Zur Handlung: Eines Tages strandet ein Eisblock am Ufer der Insel Titiwu, auf der Professor Tibatong mit seinen sprechenden Tieren lebt. Der Professor, schon ein Leben lang auf der Suche nach dem Urwelttier Urmel, macht eine Entdeckung, die all seine Theorien bestätigt: Aus einem im Eisblock eingefrorenen Ei schlüpft ein Urmel! Bald ist hinter dem liebenswürdigen Urmel auch noch der Exkönig Pumponell her, der es für den Zoo einfangen will ...

Thiersheim

Mi.,	24.11.	Deutsche Rentenversicherung:
		.....Sprechtag, Rathaus 08.30 - 12.00 Uhr
Do.,	25.11.	Schachverein:
		.....Vereins-Schnellschachturnier, 19.30 Uhr
Sa.,	27.11.	Evang. Kirchengemeinde: Mitarbeiter-Nachmittag,
		.....14.00 Uhr evang. Gemeindesaal
So.,	28.11.	Kath. Pfarrgemeinde:
		.....Adventsfeier der Pfarrgemeinde, 14.00 Uhr
	-	Evang. Kirchengemeinde: Familiengottesdienst
		.....mit Tauffamilien, 09.30 Uhr
So.,	05.12.	VdK Ortsverband: Weihnachtsfeier
		.....Gasthof „Zur Post“, 15.00 Uhr
	-	Evang. Kirchengemeinde: Senioren-Abendmahl
		.....14.00 Uhr, evang. Gemeindesaal

Mo.,	06.12.	Unternehmertreff:
		.....Zusammenkunft
Sa.,	11.12.	Schachverein:
		.....Weihnachtsfeier, 19.30 Uhr
So.,	12.12.	21. Thiersheimer Weihnachtsmarkt
Mi.,	15.12.	Kath. Pfarrgemeinde:
		.....Adventsfeier der Senioren, 14.30 Uhr
Do.,	16.12.	Markt Thiersheim:
		.....Gemeinderatssitzung
Fr.,	17.12.	Schule: Weihnachtsfeier
Sa.,	18.12.	FGV Grafenreuth:
		.....Dorfweihnacht in Grafenreuth
So.,	19.12.	Evang.-Kath. Ökumene:
		.....Waldweihnacht, 18.00 Uhr
Fr.,	24.12.	Evang. Kirchengemeinde:
		.....Zappel-Philipp-Gottesdienst
		.....für die Kleinsten, 15.00 Uhr
	-	Evang. Kirchengemeinde:
		.....Christvesper mit Krippenspiel, 17.00 Uhr
	-	Evang. Kirchengemeinde:
		.....Christmette, 22.00 Uhr
Sa.,	25.12.	Evang. Kirchengemeinde:
		.....Weihnachtsgottesdienst
		.....mit Hl. Abendmahl, 09.30 Uhr
Mo.,	27.12.	FGV Thiersheim: Jahresrückblick
		.....TSV-Gaststätte, 19.00 Uhr
Fr.,	31.12.	Evang. Kirchengemeinde:
		.....Jahresschluss-Gottesdienst,
		.....17.00 Uhr

Thierstein

Mi.,	24.11.	Rentensprechtag;
		.....Rathaus Thiersheim
Sa.,	27.11.	SPD Thierstein;
		.....Adventsnachmittag
Mo.,	29.11.	VHS Thierstein;
	- 06.12.	.....Serienbriefe - und alles drum herum
Fr.,	03.12.	TV Thierstein;
		.....Kinderweihnachtsfeier
	04.12.	FGV Thierstein;
		.....Nikolauswanderung um 15.00 Uhr
		.....Monatsversammlung
So.,	05.12.	Gesangverein;
		.....Adventskonzert in der Kirche
Fr.,	10.12.	Arbeitskreis Heimatforschung;
		.....Eröffnung Weihnachtsausstellung
	-	SPD Thierstein;
		.....Stammtisch
	10.12.	12. Arbeitskreis Heimatforschung;
	- 12.12.	.....Weihnachtsausstellung
Sa.,	11.12.	SG Schwarzenhammer;
		.....Vorweihnachtsfeier, 14.00 Uhr
	-	ZV Thierstein;
		.....Vereinsabend
	-	TV Thierstein; Abteilung Schützen
		.....Preisverteilung
So.,	12.12.	Adventsmarkt
	-	Arbeitskreis Heimatforschung;
		.....Adventskonzert mit Malergesangverein Selb
Mi.,	17.12.	Markt Thierstein;
		.....Gemeinderatssitzung
Do.,	18.12.	FFW Thierstein;
		.....Weihnachtsfeier
Fr.,	19.12.	FGV Thierstein;
		.....Jahresabschluss mit Wanderung,
		.....Ehrungen und Bildvortrag
Fr.,	24.12.	CSU Thierstein;
		.....Glühweinausschank
Sa.,	25.12.	TV Thierstein; Theaterabend, 1. Aufführung
		.....„Es ist was los auf dem Hungerhof“
		.....Schwank in 3 Akten
So.,	26.12.	ZV Thierstein; 1. Theaterveranstaltung
		.....„Petri heil und Waidmanns Dank“
		.....Lustspiel in 3 Akten
Mi.,	29.12.	Arbeitskreis Heimatforschung;
		.....Hutzaaoumbd
Fr.,	31.12.	Markt Thierstein; Neujahrs-Empfang
		.....im Gelände der Burg
		.....ab 23.30 Uhr
So.,	02.01.	TV Thierstein; Theaterabend
		.....2. Aufführung
	-	FGV Thierstein;
		.....Neujahrswanderung
Mi.,	05.01.	TV Thierstein; Theaterabend
		.....3. Aufführung
Do.,	06.01.	TV Thierstein;
		.....Jahreshauptversammlung
	-	CSU Thierstein;
		.....Stärketrinken
Fr.,	07.01.	ZV Thierstein;
		.....2. Theaterveranstaltung
So.,	09.01.	ZV Thierstein;
		.....Jahreshauptversammlung
Mo.,	10.01.	Markt Thierstein;
		.....Gemeinderatsitzung
Do.,	13.01.	Ev. Kirchengemeinde;
		.....Bibelstunde in Hendelhammer
Sa.,	15.01.	FGV Thierstein;
		.....Monatsversammlung
Do.,	20.01.	VHS Thierstein;
		.....Nein! Ich will das nicht! Wenn Kinder.....
So.,	23.01.	FGV Thierstein;
		.....Winterwanderung
Fr.,	28.01.	FGV Thierstein;
		.....Hutzerabend

KULTURHAMMER KAISERHAMMER

Freitag, 14. Januar, 20 Uhr - EUR 12,- / 9,-

ONE STEP CLOSER.
A very funky groove band.

Helmut Sobriety (voc), Joachim Schröder (git), Rainer Kolbeck (b), Fatim Boutros (dr), Robert Stephan (key)

Die 5 Vollblutmusiker interpretieren überzeugend die besten Chartbreaker der 70er und 80er Jahre mit herausragenden Leadvocals, einem musikalischen Multitalent an den Tasten, sowie einer wahr-lich energiegeladenen Rhythmusgruppe. ONE STEP CLOSER garantiert ein mitreißendes, schweißtreibendes Konzerterlebnis und überzeugt durch satten live sound, ein vielseitiges Repertoire und unvergleichliche Spielfreude. Der Sänger und Bandgründer Helmut Sobriety ist zweifacher Gewinner des Solo-Awards für besten Leadgesang, Rainer Kolbeck als Bassist reichlich bekannt in unserer Region. Die Kollegen an Keybord, Gitarre und Schlagzeug sind Vollprofis in verschiedenen Funkbands im Nürnberger Raum und viel beschäftigt mit Rundfunk- und Filmaufnahmen.

Freitag, 28. Januar, 20 Uhr - EUR 12,- / 9,-

Nyabingia:
Ska & Reggae

Iron Leo (voc, git), Kai Wegner (key, voc), Tito Araújo (dr, perc), Andreas Jessat (b, voc)

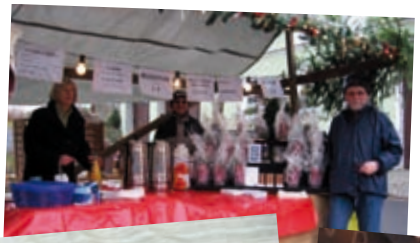
Eine Reggaeparty der besonderen Art versprechen die 4 Jungs aus Togo, Brasilien und Deutschland. Angelehnt an den einstigen Reggae von Marley, Tosh & Co liefert Nyabinghia mit ihrem aktuellen Album „Dream reloaded“ eine ganze Palette ausgefeilter Tracks, ein Leckerbissen für Reggaekenner. Von Roots Reggae bis Ska finden sich dynamische und groovige Songs mit Rock-, Funk- und Hip-Hop-Einflüssen. Frontman Iron Leo vermittelt mit eingehenden Solo-Riffs à la Jimi Hendrix ein Gefühl von Woodstock und karibischem Lebensgefühl. Auch seine Reggae-Botschaft kommt nicht zu kurz: Vergesst eure Sorgen und tanzt!

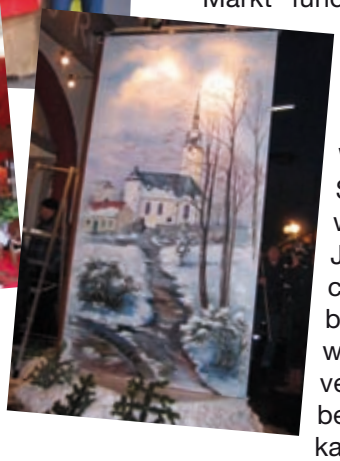
elektro LEUPOLD
Beratung und Service vom Meisterbetrieb
Richard Leupold
Thiersheimer Str. 1
95199 Thierstein
Tel. 09235 / 9 65 65
Fax 09235 / 9 65 68
info@elektro-leupold.de
Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2011.
Metz
Ihr kompetenter Metz-Partner seit mehr als 15 Jahren

22. Weihnachtsmarkt

Ein Ausblick nach Thiersheim

Organisator Werner Frohmader hat zu einer Vorbesprechung des diesjährigen Weihnachtsmarktes alle Interessierten und Beteiligten eingeladen. Er danke besonders Bürgermeister Bernd Hoffmann für die Unterstützung, die die Marktgemeinde dem Markt zukommen läßt. Nach einem kurzen Rückblick und Manöverkritik auf den letztjährigen Markt, kam man übereinstimmend zum Ergebnis, daß der Markt wieder ein voller Erfolg und Werbung für unseren Heimatort gebracht hat.





Für 2010 wurde festgelegt, daß der Beginn des Marktes um 13.00 Uhr sein soll. Um 14.00 Uhr wird der Bürgermeister den Adventsmarkt offiziell eröffnen. Dazu wird auch der Posaunenchor mit seinen Liedern die Besucher aus nah und fern einladen.
Ab 16.00 Uhr singen die Kindergartenkinder Nikolauslieder, denn bereits um 16.15 Uhr kommt der Nikolaus und beschenkt alle anwesenden kleine und große Kinder.
Um 18.00 Uhr wird der Gesangverein Liederkranz mit seinem Gesang die Besucher erfreuen, 18.30 Uhr geht es beschwingt mit dem Gospelchor „Song Bridge“ weiter.
Für die Kinder und Erwachsene soll ab 15.00 Uhr diesmal eine Kutschfahrt durch das hoffentlich verschneite Thiersheim fahren. NEU !!!
Auch die Weihnachtskarte soll wieder aufgestellt werden und es sollen Grüße und Wünsche an unsere Partnerstadt Bochov aufgeschrieben werden. Diese Grüße werden auch ins tschechische übersetzt und die Karte soll noch vor Weihnachten, durch eine Abordnung, zu den Einwohnern unserer Partnerstadt gefahren werden.

Für seinen einzigartigen Flair und Reiz ist der Thiersheimer Weihnachtsmarkt über die Ortgrenzen bekannt und dafür sorgen wieder die Vereine, Händler, Bäcker und Metzger. Ca. 30 Anbieter wollen die Besucher mit ihrem weihnachtlichen Angebot verzaubern. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt, wie zum Beispiel mit Zwiebelkuchen, geräucherte Forellen und Karpfen, Apfelküchle Kaiserschmarrn, Pizza und Döner sowie Glühwein und heiße Getränke in allen Variationen. Auch der Marktplatzbrunnen wird mit in den Markt einbezogen, die Feuerwehr wird wieder Cocktails mit und ohne Alkohol anbieten.

Wer noch Geschenke oder Dekoartikel für Weihnachten sucht, wird auf den Markt fündig werden. Für die kalte Jahreszeit werden auch Wolle und Stoffe sowie Schals, Jacken, Socken angeboten. Wir werden auch versuchen lebende Alpakas zu zeigen, die für die Besucher eine Attraktion bieten sollen.

Die Organisatoren hoffen auf viele Besucher, auf angenehmes Wetter und einen friedlichen und besinnlichen Adventsabend.

Der 22. Thiersheimer Weihnachtsmarkt findet am Sonntag, den 12.12.2010 von 13 bis 19 Uhr statt.

Text: Werner Frohmader / Fotos: Margit Hofmann

Text: Volkskundliches Gerätemuseum Bergnersreuth

hair tours
Mobiler Friseur
Eine wundervolle, besinnliche Weihnacht, viel Gesundheit und Erfolg für das kommende 2011.
Einen herzlichen Dank an meine lieben Kunden für die Treue im vergangenen Jahr.
Milena Buschmeyer

FLÜGEL NATURSTEIN
Grabsteine
Herstellung und Reparatur
Arzberg
Am Bahnhof 22
0 92 33 / 81 77

Der Schnee kann kommen!
STIGA
www.stiga.de
SNOW BLIZZARD
Leistungsstarke zweistufige Schneefräse für nahezu jeden Untergrund.
- 249 cm³ Briggs & Stratton, 4-Takt OHV Motor
- Arbeitsbreite 69 cm
- 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
- Auswurf in der Höhe und seitlich von der Fahrerposition aus verstellbar
- 16" MaxiGrip Reifen
- Gezahte Frässchnecke
- Scheinwerfer
Reihl GmbH Landmaschinen
Forst-, Garten- und Kommunaltechnik

Druckerei Bauernfeind
Herrenleithengasse 21
95659 Arzberg
Telefon (0 92 33) 88 03
Telefax (0 92 33) 36 66
Geschäftsdrucksachen
Broschüren
Prospekte

Jetzt gibt's in Schlottenhof ein

Leikeim-Depot

Seit kurzem betreibt Irene Müller in der Egerstraße in Arzberger Ortsteil Schlottenhof ein Getränke-Depot der Familiebrauerei Leikeim aus Altenkunstadt.
Bereits seit 40 Jahren gibt es diesen Standort für alkoholische und nicht alkoholische Erfrischungen. Begonnen hat alles durch einen Zufall, als ein Außendienstmitarbeiter einer Brauerei einfach mal bei den Müllers angefragt hatte, ob sie an einen Getränkevertrieb interessiert wären. Sie hatten es und so wurde aus dem Zufall ein Nebenerwerb. Wurde zu Anfang die Getränke noch ausgefahren, ging man später zu einem Lagerbetrieb über.
Seit wenig Wochen hat Irene Müller das Sortiment komplett auf die Produkte des Brauhauses Leikeim umgestellt.
Das Brauhaus Leikeim ist ein Familienunternehmen, in dem seit vier Generationen höchste Ansprüche an die Bierqualität gestellt werden. 1887 von Metzgermeister und Wirt Johann Leikeim gegründet, fortgeführt und immer wieder modernisiert wurde aus dem Brauhaus wurde ein erfolgreiches, mittelständisches Familienunternehmen. Mit der Kreation des Leikeim PREMIUM, mit seiner bekannten, exklusiven Leikeim Bügelverschlussflasche ist das Brauhaus heute zusammen mit seiner Tochter Altenburger Brauerei die Nummer zwei in Deutschland, wenn es um Bierspezialitäten in der Bügelverschlussflasche geht.
Irene Müller hat fast alle Biere und Limonaden ständig in ausreichenden Mengen auf Lager - genug auch zum Abholen für Feiern mit wohlschmeckenden Getränken zuhause, frei nach dem Motto: „Das Wasser gibt dem Ochsen Kraft, dem Menschen Bier und Rebensaft. Drum danke Gott als guter Christ, dass du kein Ochs geworden bist!"

Stowasser'sche
Gruppenreisen 2011

03. - 10. März (Faschingsferien)
Indien - MarcoPolo Studienreise
€ 1.314,-

01. - 15. April
Marokko - Frühlingsreise
€ 1.199,-

22. - 24. April (Ostern)
Städtereise Kopenhagen
€ 549,-

12. - 14. August
Städtereise London
€ 529,-

26. - 28. August
Städtereise Barcelona
€ 539,-

... und Sie sind mit dabei!!!

Stowasser Touristik oHG

Marktredwitzer Str. 12, 95659 Arzberg
Tel. 09233/71011 o. 12, Fax 71013
arzberg@stowasser.de

Bahnhofstr. 1, 95100 Selb
Tel. 09287/500110, Fax 500109
selb@stowasser.de

Kirchplatz 3, 95666 Mitterteich
Tel. 09633/91233, Fax 91235
stowasser@stowasser.de

Prinz-Ludwig-Str. 3, 95652 Waldsassen
Tel. 09632/3330, Fax 3306
waldsassen@stowasser.de

www.stowasser.de

Die Thiersteiner Theatergruppen
präsentieren

„Petri Heil und Waidmanns Dank"

Ein Lustspiel in drei Akten von Bernd Gombold
Gespielt von der Theatergruppe des Zentralverein Thierstein

Premiere: 26. Dezember 2010, 20 Uhr, Zentralhalle
2. Aufführung: 08. Januar 2011, 20 Uhr, Zentralhalle

Einlass jeweils ab 19 Uhr
Kartenvorverkauf in der Gaststätte Zentralhalle

„Es ist was los auf dem Hungerhof"

Ein ländlicher Schwank in drei Akten von A. & E. Döhmen
Gespielt von der Theatergruppe des TV Thierstein 1861

Premiere: 25. Dezember 2010, 20 Uhr, Turnhalle
2. Aufführung: 02. Januar 2011, 20 Uhr, Turnhalle
3. Aufführung: 05. Januar 2011, 20 Uhr, Turnhalle

Einlass jeweils ab 19.00 Uhr
Kartenvorverkauf im „Gasthaus zur Burg"

SPORT 2000
söllner sport
Sportartikel - Beflockungen - Stickerei
Theresienstr. 5, Wunsiedel
Ski-Service 9,50 €
Top-Angebote Ski & Snowboard
4 Teile kaufen - nur 3 zahlen...
und dazu noch 10 % auf den teuersten Artikel!!
Geöffnet: Mo bis Fr 12-18 Uhr, Sa 9 bis 13 Uhr
Der günstigste Artikel wird nicht berechnet. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar
Tel. 09232/9155490 oder 0173/8982488

Zu Besuch bei der Firma

Frank Lebkuchen GmbH

Im November war der Arbeitskreis der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. wieder unterwegs um sich bei regionalen Betrieben vor Ort über Wünsche, Sorgen, und Nöte als auch über Produkte, Produktion und Situation zu informieren.
Passend zur Jahreszeit wurde der Firma Frank Lebkuchen ein Besuch abgestattet. Wenn bei uns die Vorbereitungen für's Fest auf man schon ab August im wahrsten Sinne des Wortes riechen, wenn die Produktion auf Hochtouren läuft und weihnachtliche Düfte verströmt.
Seit 1865 produziert die Firma Frank Lebkuchen in Arzberg. Früher noch inmitten der Stadt und seit 1996 mit einer zeitgemäßenm und verbesserten Produktionsstätte im Gewerbegebiet.
In der fast 150jährigen Ge-

Hochtouren laufen kehrt in der Produktionsstätte im Arzberger Gewerbegebiet schon wieder etwas Ruhe ein. Die großen Mengen an weihnachtlichem Gebäck sind bereits auf dem Weg zum Verbraucher.
Lebkuchen aus Leidenschaft ist das Motto des Familienbetriebs und das kann schichte des Unternehmens wurden aber neben dem Hauptprodukt Lebkuchen immer auch andere süßen Leckereien gebacken. Eine lange Produktionsstraße zieht sich durch das Gebäude, auf der ein „normaler" Lebkuchen von der rohen Teigm-Masse bis zum „Hineinbeißen" ungefähr 45 Minuten unterwegs ist. Acht Minuten davon dauert das Backen, dass bei zweihundert Grad erfolgt.
Nur mit den allerbesten Zutaten wird bei der Firma Frank Lebkuchen GmbH gearbeitet. Eine Tatsache die man schmecken kann. Wer einmal einen Frank-Lebkuchen gegessen hat, mag in der Regel keinen anderen mehr probieren. Die geheime Gewürzmischung macht es aus und eine spezielle Schokolade die eigens für das Arzberger Unternehmen bei der Firma Schwartau produziert wird und dann einige Lebkuchen als Glasur verfeinert.
Auch aktuelle Kundenwünsche werden in der fünften Generation der Lebkuchenbäcker nicht vergessen. So gibt es beispielsweise auch Bio-Elisen-Lebkuchen und glutenfreie Lebkuchen für Allergiker, die man neben den klassischen Erzeugnissen auch im Werksverkauf bekommen kann.
Selbst wenn vieles bei der Produktion automatisiert und hochtechnisch abläuft, spürt man doch die Individualität des Familienbetriebes und die Liebe zum Beruf und den leckeren, weihnachtlichen Produkten.

medick-physio
krankengymnastik · massage · wellness
Inh. Kathrin Medick
Wunsiedler Str. 4
95707 Thiersheim
Telefon (09233) 775 888
Termine nach Vereinbarung
WEIHNACHTSANGEBOT vom 01. - 23. 12.2010
• 3x Massage mit Fango für 45,-€ (statt 58,50€)
• 15% auf unser komplettes Wellness-Angebot
FIT INS NEUE JAHR!! - Start neuer Kursserien:
• Wirbelsäulengymnastik
• Progressive Muskelentspannung nach Jacobson
• Pilates
(bei regelmäßiger Teilnahme erstattungsfähig durch Krankenkasse)
Praxis für
PHYSIOTHERAPIE & KRANKENGYMNASTIK

SVETLANA POHLAU
PORZELLAN GLAS BESTECK
verleihservice
Profiporzellan, Glas und Bestecke für Ihr Fest
Eine ruhige Adventszeit, wunderschöne Weihnachtsfeiertage und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2011.
www.verleihservice-poehlau.de · Heidelheim 7 · 95100 Selb
Tel.: 0 92 87 / 80 07 77 · Mobil: 01 72 / 8 43 76 97

Eine besinnliche Vorweihnachtszeit und ein
frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes neues Jahr 2011
wünschen die Metzgereien aus Arzberg und Umgebung

Müssel Christian — Arzberg, Wilhelmstraße
Rieß Helmut — Seußen, Haingasse
Scherer Heinrich — Schlottenhof, Schachter Straße; Arzberg, Bauernfeindstraße
Schnurrer Andreas — Schirnding, Ringstraße
Singer Kurt — Schirnding, Hohenberger Straße
Welzel Hans — Arzberg, Rathausstraße; Thiersheim, Hauptstraße

Ein Weihnachtsmärchen von Reinhard Kaiser

Wos füra Bsuch?

nach einer Erzählung von Heinz Spindler

Es is scha ganz schöi lang her, daou hom, a bisserl vasteck im Wiesngrund, direkt zwischern Berch und Fluß, die Hammermüller auf ihra Mühl glebt. Za da Kirchn mousstns am Sunnta an weitn Wech üwern Berch driwa. Sua schlecht as Wetta aa eramal war - vor allem die Winta homs in sich ghat - trotzallm hom sichs die Müllersleit niat nemma laoua und sen in ihr Kirchn ganga. Daou is üwas neiste dischkariert worn und mitm Pfarra manchs Seelenheil bered worn, wos gout oakumma is, denn ohne Gott wolltn die Leit damals niat le(b)m. Schwä woar die Oarwart mit die Pfaa und Ochsn, im Wold und aafm Föld. Alle mousstn zamhaltn. Mensch und Vöich, Olt und Gung. Die Großmutta haout die Kinna vaseah und woar fleiße in de Kuchl. De Großvatta haout Hulz und Reise ghackt und die Seinsl zen maahn denglt. Die gunga Leit woarn tochei und tochaas drasn aaf de Wiesn undn Fällern. Und dann woar ja nu die Mühl. Wenn aoum(b)d naou die Köih gmolkn, und im Stol alles gricht woar is a Gebet gsprochn worn und naoueren kargn, einfachn Essn haout ma sich ze Rouh glegt. Gottes Segn war aafm Huaf glegn und alles is gout ganga. Da Huaf braachert owa a neia Schei und deswgn mou de Wech valegt waern. Hinter de neia Scheina im Berchhang ei. Owa wenn is Zeit dazou? Suara Oarwat göih near im Winta, wenn Rouh is im Wold und aaf die Fella. A poar Winta homs scha en Ranga ogro(b)m und Wech baut.

Eines Tochs, kurz voar Weihnachtn, es haout wieda tüchte gschneit. De Aoum(b)d woar kolt und sternlkloar, de Vullmaou schaut eiskolt van Himml. De gung Bauer schaut sich nu amal die verschneite Baugraoum oa und plötzle deschrickta dearmassn. Üwa ihm aam Ranga aaf dean vierstöihatn Stoa, im Mouschei ganz deitle zenn seah, stöiht im raotn Mantl, de Nikolaus. Ja,- niat de Pölazmertl, de richtige heiliche Nikolaus. Der winkt en gunga Bauern, daaßa za ihn hie söll. Vulla Fuicht und aweg Neigier wöhlt sich de Bauer duichn haochn Schnöi en Ranga aafe. Uam im Wold, aweng abseits sieahta en Schlie(tt)n, mit sechs Rentieren aagspannt, stöih. Die Deixl woar obrochn und oa Rentier haout a Hufeisn valorn. Öitzert woar natürle gouta Rat teia, ohne Deixl, daou göiht nix! Und sua haout sich de gung Bauer oabua(t)n ins Dorf aafe za göih und en Schmied ze huln, dear kännt die Deixl miteren Eisenblech bestimmt richtn. En Nikolaus woars recht und soa haout sich de Bauer mitn Rentier ohne Hufeisn aaf Wech ins Dorf zenn Schmied gmacht. De Nikolaus haout sich deweil a Feier gmacht und sich gweärmt. Van Schmied oakumma, haout de Bauer en Schmied aasn Bett aasa ghauer. Ganz vaschlaoufm haouta sich döi Gschicht oaghoicht, erwollts niat glau(b)m, owa es Rentier woar ja daou. Schnell is die Essn aaf Glout bracht worn, es Rentier bschlogn und zwou Deixlschiena mit Nägl zammpackt und scha is zruck zenn Ranga im Tal ganga. Broudaerwel, de Schmied haouta niat schlecht gschaut, woia des Gspann und en Nikolaus gseah haout. Schnell is die Deixl van Schlie(tt)n gricht, die Rentiere aagspannt uns es Feier is aasganga. De Nikolaus bedankt sich und gitt nu sein Segn und ab göihts. Ettliche Stund senn bestimmt vaganga, ganz deschrockn denkt de Bauer oin dahoim. All Zwöi, de Bauer und de Schmied rutschen im Schnöi en Ranga oiche und genga ins Haus.

Des woar a Üwarasching, zeah Menunn, sagt die Baiere, woara grod furt und wöisua is denn da Schmied mit dabaa? Nuja, naou hom se des wos se grod dalebt hom dazühlt und alle hom sich gwunnert und konntns fast niat glaa(b)m.

Am Haaleaoum(b)d, die Großmutter dezühlt grod a Weihnachtsgschicht, höiern se plötzle a Glocklgläit vorm Haus. Hölt daou de Nikolaus mit seim Schlie(tt)n im Huaf. Und wose fast niat glaa(b)m hom kinna, seahn se etzert mit eigna Augn. De Nikolaus bedankt sich nu amal und und wünscht alln allzeit Glück und Gottes Segen. Aa en Schmied wülla nu aafsouchn und dankn. Und miteren „Frohe Weihnachtn“ göiht saa Rois weita oin dean Haaleaoum(b)d.

MALER FACH BETRIEB
Ihr Profi in Sachen Farbe
Malermeister Schäfer
Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Fassadenanstriche
Wärmedämmverbundsysteme, eigener Gerüstbau
Lassen Sie sich von einer guten Beratung und einem kostenlosen Angebot überzeugen.
95659 Arzberg - Tel. 0 92 33 / 46 55

Bauer Porzellan
Michael Bauer
Thierscheimer Str. 22
95659 Arzberg
Porzellanservice - Figuren
Gläser - Kerzen
handgesiedete Seifen
Oma's Beerenweine
hausgemachte Fruchtaufstriche
Tel. 09233 - 400811 • Fax 09233 - 7759162
info@bauer-porzellan.de • www.bauer-porzellan.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 17 Uhr • Sa. 10 - 13 Uhr

Hutzaaoum(b)d

im VHS-Raum der Volksschule Thierstein.
Der Arbeitskreis Heimatforschung lädt zu einem gemütlichen, geselligen Abend ein,

am Mittwoch, den 29. Dezember 2009, um 19.00 Uhr

Mit einer deftigen Brotzeit, Musik und natürlich mit der schon traditionellen

Chriskin(d)lba(u)mvalaousing

(Christbaumverlosung)

Nach Rüdesheim am Rhein

7. Hochfranken-Express

Mit dem 7. Hochfranken-Express nach Rüdesheim am Rhein Nach den großen Erfolgen in den letzten Jahren wird auch im nächsten Jahr wieder der „Hochfranken-Express“ verkehren – diesmal mit dem Ziel Rüdesheim am Rhein.

Der Sonderzug, bestehend aus den modernen Reisezugwagen (Abteilwagen) der „BahnTouristikExpress GmbH“ aus Nürnberg, startet am Samstag, 30. April 2011 gegen 04.30 Uhr in Marktredwitz und hält zum Zusteigen auf den Unterwegsbahnhöfen bis Hof Hbf. Bei dieser Fahrt kann außerdem nach längerer Zeit wieder in Schwarzenbach/Saale und Münchberg zugestiegen werden. Vorbei an Bamberg, über die Werntalbahn und durch den Spessart geht es nach Aschaffenburg, bevor der Zug am Vormittag Rüdesheim erreicht.

Sie können entweder in Rüdesheim aussteigen und den ganzen Tag dort verbringen oder mit dem Sonderzug weiter bis nach St. Goarshausen fahren, dort erfolgt der Umstieg auf das Schiff und die Fahrt durch das romantische Rheintal bis nach Rüdesheim. Höhepunkte der ca. 2 ½-stündigen Schifffahrt sind natürlich die zahlreichen Burgen und Schlösser auf den beiden Rheinseiten sowie die berühmte Loreley, ein 132 m hoch aufragender Schieferfelsen. Nach der Ankunft in Rüdesheim besteht genügend Zeit zum Bummel in der berühmten Drosselgasse oder zur Auffahrt mit der Seilbahn zum Niederwalddenkmal.

Natürlich ist der Sonderzug während der gesamten Reise in bewährter Weise vom MEC Hof (Modelleisenbahnclub Hofer Eisenbahnfreunde) bewirtschaftet, in der Zugmitte wird ein Speise- und ein Gesellschaftswagen mitgeführt. Es wird auch ein „Am-Platz-Service“ in allen Wagen und Abteilen angeboten.
Die Fahrkarte eignet sich hervorragend als Geschenk zum Geburtstag, Nikolaustag oder zu Weihnachten. Gerne erhalten Sie hierzu Gutscheine vom Veranstalter.

Ein ausführliches Prospekt ist bei den Gemeindeverwaltungen, den Tourist-Infos sowie DB-Reisezentren in Hof und Marktredwitz erhältlich, dort können auch die Anmeldungen abgegeben werden.

Text: BTE BahnTouristikExpress GmbH / Foto: Andreas Froböse

Die Silberne Ehrenmedaille von Thierstein

Ehrung für Reinhard Kaiser

Die Marktgemeinde Thiersteiner ehrte Reinhard Kaiser für besondere Verdienste mit der „Silbernen Ehrenmedaille“ , der höchsten Auszeichnung um herausragende Leistungen der Bürgerinnen und Bürger zu würdigen. „Ehrungen“ so zitierte Bürgermeister Willi Heinl, „das ist , wenn die Gerechtigkeit ihren liebenswürdigen Tag hat!“ Er bezeichnete Reinhard Kaiser als Persönlichkeit, die eher im Stillen und Verborgenen wirke. Dieser praktiziere Bürgersinn und Solidarität, verfolge nicht nur stur den eigenen Weg, sondern schaue auch nach rechts oder links. Reinhard Kaiser hat das für ihn notwendige getan.

Willi Heinl nannte einige Betätigungsfelder des Geehrten wie den Arbeitskreis Heimatforschung, die Dorferneuerung, Brückenallianz, den Wohnmobilstellplatz, die evangelische Kirche, Mundartdichtung, den TV 1861 und den FGV Thierstein. Dafür solle ihm gedankt und die „Silberne Ehrenmedaille“ überreicht werden. In seiner Laudatio verwies der Bürgermeister darauf, dass jede Leistung Anerkennung verdiene, umso mehr wenn sie freiwillig, unentgeltlich und nicht auf den persönlichen Vorteil ausgerichtet wären. Reinhard Kaiser habe sein engagiertes Tun immer für selbstverständlich gehalten, was es aber nicht wäre. Deshalb sei es das Mindeste, einmal Dankeschön zu sagen. Reinhard Kaiser habe für Zeit, Kraft und Energie für Bürgerbelange aufgewendet und dafür auf Freizeit und Erholung verzichtet.

Mit der Verleihung der „Silbernen Ehrenmedaille“ möchte der Markt Thierstein zeigen, dass der Einsatz von Reinhard Kaiser nicht unbemerkt geblieben wäre und ihm für sein großes Engagement danken. Seinen Dank richtete Willi Heinl auch an Renate Kaiser, die ihrem Mann oft den Rücken freigehalten habe und auf viele Stunden seiner Anwesenheit zu Hause verzichten musste.

IMPRESSUM

Herausgegeben von der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. und ihren Arbeitskreisen in Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden Arzberg, Höchstädt, Hohenberg a.d.Eger, Schirnding, Thiersheim und Thierstein.

Regionalmanagement (verantwortlich):
Sabine Rögner, Friedrich-Ebert-Straße 6, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33-4 04-14, Fax 4 04-60 oder 4 04-55 14, eMail: sabine.roegner@bayern-boehmen.de

Realisation:
Michael Rückl - Mediendesign & Medientechnik
Paul-Lincke-Straße 4, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33 - 71 32 04, Fax 71 32 05, Mobil: 01 71 - 6 25 28 43, eMail: redaktion@buergerbote.de

Druck:
Druckerei Bauernfeind, Herrenleithengasse 21, Arzberg, Tel. 0 92 33 - 88 03

Verteilung (ZWV GmbH, Hof/Saale):
Arzberg, Brand b. Mak., Höchstädt i.F., Hohenberg a.d. Eger, Konnersreuth, Schirnding, Thiersheim, Thierstein und dazugehörigen Ortsteilen

http://www.buergerbote.de

Das Regionalmanagement wird gefördert durch die Europäische Union

Schmuck für den Baum

Neue Weihnachtssterne

Zum diesjährigen Weihnachtsmarkt in Thiersheim, der am Sonntag, den 12. Dezember stattfindet, haben sich die Mitglieder der Aktiven Liste etwas ganz besonderes einfallen lassen.

Vor einigen Jahren wurden bereits Thiersheimer Motive als „Weihnachtssterne“ angeboten. Dieses Mal werden die Wahrzeichen des Fichtelgebirges präsentiert. Diese Sterne eignen sich bestens als Geschenkidee oder für die eigene Advents- und Weihnachtsdekoration. Bis ins kleinste Detail entsprechen die Miniaturen ihrem Vorbild. In den Sternen sind der Köseineturm, das Backöfele-, das Seehaus, die Waldsteinschüssel, der Asenturm am Ochsenkopf und der Kornbergturm abgebildet. Die Aktive Liste legt besonderen Wert darauf, dass die Geschenkartikel in unserer Region gefertigt wurden. Ein Teil des Erlöses kommt einen guten Zweck in Thiersheim zu gute. Die Sterne werden als Sets für 10,00 Euro (6 verschiedene Motive) oder auch einzeln zum Preis von 2,00 Euro pro Stück am Weihnachtsmarkt in Thiersheim verkauft oder Bestellungen sind bei Helga Stöckert in Wampen (Tel. 09233 / 9775) möglich.

Text / Foto: Margit Hofmann, Thiersheim

Besinnliche Weihnachtsfeiertage
und alle guten Wünsche
für ein gesundes und erfolgreiches
Jahr 2011 wünscht Ihnen Ihr
Elektro-Service
Bertram Meyer
Telefon: 09233 / 9245 - Notdienst: 01755184098

Thiersteiner Weihnacht

Freitag, 10. Dezember - 17 Uhr

Eröffnung der Ausstellung „Weihnachtsmarkt“

Der Arbeitskreis Heimatforschung präsentiert einen nachempfundenen kleinen Weihnachtsmarkt. Stimmungsvoll und gemütlich geht es in dem Rund der Verkaufsbuden zu. In der Bastelwerkstatt kann man zusehen wie ein Schwippbogen entsteht und Kinder können mit der Laubsäge sich selbst einen Stern aussägen. Natürlich gibt es viel anzusehen; Spielzeug, Puppen und Teddi-Bären. Weihnachtlicher- und verschiedener Christbaumschmuck, Kleine Krippen und Krippenfiguren …

In der alten Hütte wird gesungen und Musik gemacht.
Ausstellung geöffnet von 17 bis 20 Uhr
Mit Dieter Schramm und seiner Steirische Harmonika
und Mundartgeschichten von und mit Reinhard Kaiser.
Der Eintritt zur Ausstellung ist frei, freiwillige Spende erbeten.

Samstag, 11. Dezember - 14 bis 17 Uhr

Ausstellung „Weihnachtsmarkt“

Weihnachtsgeschichten mit musikalischer Umrahmung
von „Willi und Robert“ und den „Thiersteiner Alphornbläser“
Besuch des Weihnachtsmannes

Sonntag, 12. Dezember - ab 11 bis 17 Uhr

Weihnachtsmarkt

Mit dem Thiersteiner Posaunenchor, den Alphornbläser
und den Kindergartenkinder.
Besuch des Nikolauses mit einer Überraschung, 16 Uhr
Ausstellung „Weihnachtsmarkt“ geöffnet von 13 bis 17 Uhr
Mit Dieter Schramm auf seiner Steirischen Harmonika
und dem „Dreixang als Zweixang“

Adventskonzert

mit dem Malergesangverein Selb, Leitung Günter Fischer
„Es freut sich Erd- und Sternenzelt“
Evang. St. Michaels Kirche, 17.30 Uhr
Begleitet von der Gruppe „Vielsaitig“ mit alpenländischer
Zither- und Saitenmusik und Mundartautor Reinhard Kaiser.

Nehmen Sie sich etwas Zeit und lassen sich einstimmen auf das nahe Weihnachtsfest.

Text: Reinhard Kaiser, Kaiserhamme

Alexander Mark

Baumfällung und Entsorgung
Problemfällung
Wurzelstockentfernung
Heckenschnitt
Holzrückarbeiten

Garten- und Landschaftsbau
Arbeiten rund ums Haus

Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns recht herzlich und wünschen Ihnen

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Am Röthenbächlein 7, 95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 87 61, Fax. 80 56 69, Mobil: 01 77 - 5 62 44 15
www.alexander-mark.de

Gedanken zur Thiersteiner Weihnacht

„... still erleuchtet jedes Haus ...“

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, sehr verehrte Gäste, liebe Freunde in der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen, bald ist Weihnachten. Am Christbaum brennen die Kerzen. Sie erfüllen das Weihnachtszimmer. Weihnachtslieder erklingen und wecken in den Erwachsenen die Erinnerung an die schönen Weihnachtsfeste vergangener Jahre mit goldenem Schein. Ihr Glanz spiegelt sich wider in den strahlenden Augen der Kinder.
So der Anfang der Weihnachtsrede 1959 von Konrad Adenauer.

Die „Thiersteiner Weihnacht“ am Wochenende zum 3. Advent will Ihnen, liebe Besucher, das alles vermitteln. Mit einem weihnachtlichen Programm werden wir Sie auf das Weihnachtsfest vorbereiten.

Wenn Sie dann an das Gedicht des Freiherrn von Eichendorff denken: „… still erleuchtet jedes Haus, sinnend geh ich durch die Gassen, alles sieht so friedlich aus“, dann wird auch bei Ihnen die Vorfreude auf das Christfest Einzug halten. Genießen Sie mit der Thiersteiner Weihnacht eine schöne Auszeit im Advent.

Vor uns liegen besinnliche Feiertage. Gott hat uns die Zeit geschenkt – es liegt an uns, sie richtig einzuteilen. Ich wünsche Ihnen eine gesegnete Vorweihnachtszeit und würde mich freuen, wenn Sie unser weihnachtliches Thierstein besuchen würden.

Willi Heinl
1. Bürgermeister

Text: Marktgemeinde Thierstein / Foto: Manfred Bergmann

Ländliche und rustikale Küche für jeden Geschmack!

SPORT-Heim ARZBERG

26.12. **Wildspezialitäten zum Fest**
02.01. **Bayerisches 3-Gang-Neujahrsmenü** für sensationelle € 10,-
06.01. **“Oberst-Frühschoppen”** 1 Getränk + Griebenschmalzbrot für € 3,-
Am 24./25.12. und 31.12./01.01. geschlossen!

Das Sportheim Arzberg ist am 03.12. und vom 10. bis 12.12. wegen der Weihnachtsfeiern in Röthenbach geschlossen!

Back to the 70's
... immer freitags: Kassettenteller-Essen
26.11.: Sauerbraten - Blaukraut - Spiralnudeln
17.12.: Szegediner Goulasch - Kartoffel - Karottensalat
07.01.: Bratendreierlei in Rahmsauce - Knödel - Buttergemüse

ARZBERG RÖTHENBACH TSV

Gute und bürgerliche Küche für den besonderen Genuß!

SPORT Röthenbach GASTSTÄTTE

25.12. **Mittagstisch**, ab 14 Uhr geschlossen
26.12. **Mittagstisch**, Kaffee & Kuchen, Abendkarte
31.12. **“Candle Light Dinner”**, ab 18.00 Uhr Bitte reservieren!
01.01. Mittag geschlossen - geöffnet ab 16 Uhr
02.01. **Mittagstisch**, Kaffee & Kuchen, Abendkarte
06.01. **“Stärke trinken”**
Am 24.12. geschlossen!

... immer dienstags: Deftige Hausmannskost
07.12.: Sülze
14.12.: Fleischrollmops
21.12.: Sauere Zipfel
28.12.: Gelinge
04.01.:Linseneintopf
11.01.: Sauerfleisch
18.01.: Gepökeltes Eisbein

Wir wünschen allen Gästen, Freunden, Mitgliedern und Gönnern eine gesegnete und geruhsame Weihnachtszeit als auch ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2011 und vielen Dank für die Treue!

Neue Öffnungszeiten:
Mo./Di./Do./Fr. 17-22°°, So./Feier. 09-14°°/17-21°°, Mi./Sa. geschlossen
Marktredwitzer Str. 38, 95659 Arzberg, Tel. 09233 - 8686

Neue Öffnungszeiten:
Mo. 16-22°°, Di./Mi. 11-22°°, Fr. 11-24°°, Sa. 11-20°°, So. 09-21.30, Do. geschlossen
Im Winkel 9, 95659 Arzberg - Röthenbach, Tel. 09233 - 8845

NEU bei uns

mit Preis-Garantie

Joker Line

Komplettbrillen

einfach - übersichtlich - preiswert

Sie wählen aus etwa 300 modischen Brillenfassungen mit Basic-, Komfort- oder Premium-Kunststoffgläsern Ihre Favoriten aus ...

... und mit dieser Übersicht können Sie sich den Preis Ihrer Brille schnell selber berechnen.

Fassung + Kunststoffgläser = Joker-Line-Komplettbrille

Brillenfassung BASIC-Kunststoffgläser

Gleitsichtbrille

€ 299,-

- bewährtes Gleitsichtglas
- gute Eingewöhnungseigenschaften
- superentspiegelt, Hartschicht, CleanCoat
- sph ± 6 dpt / cyl 4 dpt

Einstärkenbrille

€ 129,-

- superentspiegelt, Hartschicht, CleanCoat
- sph ± 6 dpt / cyl 2 dpt

Brillenfassung KOMFORT-Kunststoffgläser

Gleitsichtbrille

€ 399,-

- Markengleitsichtglas
- ausgewogene größere Sehbereiche
- hohe Spontanverträglichkeit
- superentspiegelt, Hartschicht, CleanCoat
- sph ± 8 dpt / cyl 4 dpt

Einstärkenbrille

€ 199,-

- leichter, dünner, robuster
- superentspiegelt, Hartschicht, CleanCoat
- sph ± 8 dpt / cyl 2 dpt

Brillenfassung PREMIUM-Kunststoffgläser

Gleitsichtbrille

€ 549,-

- optimiertes Markengleitsichtglas
- sehr große Sehbereiche
- höchste Spontanverträglichkeit
- beste Gebrauchseigenschaften durch weiche Übergänge
- superentspiegelt, Hartschicht, CleanCoat
- sph ± 8 dpt / cyl 4 dpt

Einstärkenbrille

€ 269,-

- sehr leicht und dünn
- bruchfest
- superentspiegelt, Hartschicht, CleanCoat
- sph + 6/-10 dpt / cyl 2 dpt

Jetzt wissen Sie schon vor der Brillenauswahl, was Ihre Brille kosten wird!

Einfach Brille kaufen!

BRILLENMODE
CONTACTLINSEN
UHREN
SCHMUCK

THOMAS KROPF

Rathausstraße 21
95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 / 62 63
Fax. 63 61